語言風格與文學韻律

竺家寧◎著

語言風格與文學韻律

竺 家 寧 著

中國文化大學中文研究所博士
國立政治大學中文系教授

五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

語言風格與文學韻律／竺家寧 著.
—二版.—臺北市：五南，2005［民94］
面；　公分　參考書目：面
ISBN-13　978-957-11-3976-0（平裝）
ISBN-10　957-11-3976-9（平裝）
1.語言學 - 哲學，原理　2.文學 - 評論
800.1　94007764

1XK8

語言風格與文學韻律

編著者 — 竺家寧
發行人 — 楊榮川
總編輯 — 王秀珍
主　編 — 黃惠娟
責任編輯 — 王兆仙　陳佩玉
出版者 — 五南圖書出版股份有限公司
地　址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓
電　話：(02)2705-5066　傳　真：(02)2706-6100
網　址：http://www.wunan.com.tw
電子郵件：wunan@wunan.com.tw
劃撥帳號：01068953
戶　名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市中區中山路6號
電　話：(04)2223-0891　傳　真：(04)2223-3549
高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號
電　話：(07)2358-702　傳　真：(07)2350-236

法律顧問　得力商務律師事務所　張澤平律師

出版日期　2001年　3月初版一刷
　　　　　2005年　5月二版一刷
　　　　　2006年11月二版二刷

定　價　新臺幣300元

※版權所有．欲利用本書全部或部分內容，必須徵求本公司同意※

自序

文學作品都具有特點，過去的文學家們用自己的一套方法說明這些特點，現代的語言學家用另外一套方法說明這些特點。文學家們用的是印象的、唯美的、主觀的、綜合的方法，語言學家用的是具體的、求真的、客觀的、分析的方法。他們觀察的方向和視點不同，目標卻是一樣的，他們都企圖闡明文學作品的特點。他們都把這項研究稱為「風格」。為了區別這兩種不同的視點，我們把後者稱為「語言風格」，研究這些特點的系統知識就是「語言風格學」。每個文學家都有屬於自己的風格特點，每篇文學作品也都有屬於自己的風格特點，進而每個時代、每種體裁，也都有屬於自己的風格特點。正如同每個人都有屬於自己的面貌特徵，每個人都有自己獨特的走路姿態和習慣一樣。有經驗的文學家和語言學家，他們運用其敏銳的觀察力，正確的指出這些風格特色。由此，對文學作品的賞析提供了幫助。文學家和語言學家所用的方法不是矛盾的，而是相輔相成的。因此我們應該結合傳統的文藝風格學和現代的語言風格學，為文學的研究開展出一條新的道路。

事實上，「語言風格學」是文學和語言學成功結合的範例。它是文學和語言學的中間學科，在講究科技整合的現代，「語言風格學」具有特殊的意義。1996年台灣大學曾經舉辦了一次「中國文學的多層面探討國際學術會議」，筆者在會議上發表了〈從語言風格學看杜甫的秋興八首〉一文，正是希望把這個理念傳達給學術界。由當時反應的熱烈程度看，已經普遍引起了學者的興趣與學術界的重視。

語言風格學可以分成三個次領域：韻律風格學、詞彙風格學、句法風格學。本書專注於第一項的介紹，也略略提及後兩項的基本概念。本書由十八篇論文組成，其中又以唐詩和詩經的韻律分析為主軸。此外，又有三篇附錄，介紹了語言風格學各家的定義，以提供讀者參考比較。並列出語言風格學的參考書目，以提供讀者做進一步閱讀之用。最後還列出語言風格學有待進一步研究的建議課題，以提供研究者撰寫論文之參考，例如大學研究所的博碩士研究生，正可以循此線索來選擇學位論文的題目。

「語言風格學」在大陸上起步的比較早，成果也比較豐碩，台灣在這方面的投注還只是萌芽階段。筆者十多年來，曾在淡江大學、成功大學、中興大學、中正大學的中文研究所講授「語言風格學」課程，先後指導了十多篇相關的論文。我們希望透過這本小書的介紹，能產生拋磚引玉的作用，對有興趣的朋友能提供一點啟發。我們寄望將來會有更多的人一起投入這個領域，共同來開拓這塊園地，讓它開出更燦爛的花朵。

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

目　次

自　序

1‖ 語言風格學之觀念與方法———001

一、前　言　*001*
二、語言風格學和傳統風格研究的關係　*001*
三、價值判斷與語言分析　*003*
四、文學語言和自然語言　*005*
五、修辭學、聲情論和語言風格學有什麼不同？　*008*
六、語言風格學和文藝風格學　*013*
七、語言風格的研究方法　*015*

2‖ 語言風格學與傳統文學批評———023

一、傳統文學批評的弱點　*023*
二、語言風格學的定義和內涵　*026*

3‖ 音韻風格的研究方法———031

一、「韻」的音響效果　*031*
二、平仄交錯所造成的語言風格　*032*
三、「頭韻」的運用　*032*

四、雙聲疊韻構詞造成的語言風格 033
五、由音節要素的解析看語言風格 035

4‖ 詞彙風格的研究方法——043

一、擬聲詞的運用 043
二、重疊詞的運用 045
三、使用方言俗語的風格表現 046
四、使用典雅或古語詞彙的風格表現 048
五、使用外來語詞的風格表現 049
六、由詞彙結構類型顯示風格 050
七、使用虛詞的風格表現 050
八、由詞彙的情感色彩看風格 050
九、由新詞的創造力看語言風格 051
十、由詞類活用看語言風格 052
十一、由作品中的成語、諺語、歇後語看風格 052
十二、由共存限制看語言風格 053

5‖ 句法風格的研究方法——059

一、由造句類型探索作品風格的差異 059
二、由句子擴展的狀況比較作品風格 060
三、由句法歐化的類型和頻率看作品的語言風格 062
四、由句子省略的情況看風格 063
五、由作品裡文言或白話句式的使用情形看風格 063
六、由句法的偶化狀況看風格 064
七、由韻散夾雜的方式看語言風格 065

八、由對話的安插狀況看風格 066
九、由作品重沓反覆的形式看風格 067
十、由詩的節奏、停頓看風格 069
十一、由走樣句看語言風格 071
十二、由假平行現象看語言風格 072

6 || 聲韻學知識與文學賞析——075

一、形成韻律的基本原則 075
二、如何著手分析作品的聲音美 077
三、作品分析的實例 081

7 || 分析古典詩歌中的韻律——089

一、韻律的類型 089
二、九歌國殤的旋律 092
三、杜甫〈贈衛八處士〉的韻律 094
四、盧綸〈塞下曲〉的韻律 095

8 || 詩歌教學與韻律分析——097

一、語言知識可以提高鑑賞能力 097
二、兒歌、諺語的韻律分析 098
三、現代詩的韻律分析 102
四、唐詩的韻律分析 106

9 ‖ 通俗作品中的聲音美——113

一、韻律是詩歌教學的關鍵 *113*
二、童詩、童謠的聲音奧祕 *113*
三、如何欣賞徐志摩的「偶然」 *115*
四、渭城曲和泊秦淮 *118*

10 ‖ 語音分析與唐詩鑑賞——121

一、頭韻的運用 *121*
二、音韻上的對偶現象 *123*
三、雙聲疊韻詞的運用 *124*
四、杜甫七律〈登高〉的語音分析 *125*

11 ‖ 從語言風格學看杜甫的秋興八首——129

一、杜甫秋興的韻律分析 *129*
二、杜甫秋興的語法分析 *133*

12 ‖ 岑參白雪歌的韻律風格——139

13 ‖ 詩經語言的音韻風格——143

一、詩經與語言風格學 *143*
二、《邶風・擊鼓》的音韻分析 *145*

14‖ 《詩經・魯頌・駉》的韻律風格——157

一、音韻風格的分析方法 157
二、《魯頌・駉》的音韻分析 158
三、語言學和文學的交融 164

15‖ 《詩經・蓼莪》的韻律之美——167

16‖ 《詩經》是四言詩嗎?——173

17‖ 析論唐詩中的幾個功能詞——177

一、什麼是功能詞 177
二、唐詩中功能詞「在」的用法 178
三、唐詩中功能詞「以」的用法 181
四、唐詩中功能詞「從」的用法 183
五、唐詩中功能詞「由」的用法 185
六、唐詩中功能詞「為」的用法 186
七、唐詩中功能詞「是」的用法 190
八、唐詩中功能詞「之」的用法 192
九、唐詩中其他功能詞的用法 194

18‖ 論擬聲詞聲音結構中的邊音成分——199

一、什麼是擬聲詞? 199
二、客觀聲音與主觀音感 202
三、擬聲詞中的邊音成分 204

附錄一 ‖ 語言風格學各家定義——213

一、語言與語言學辭典 *213*
二、*Linguistics: A Course Book* *213*
三、中國大百科全書 *214*
四、文學文體概說 *216*
五、文學語言引論 *216*
六、語體·修辭·風格 *217*
七、文體學概論 *219*
八、語言風格初探 *220*

附錄二 ‖ 語言風格學參考資料——221

一、專書類 *221*
二、期刊論文 *222*
三、學位論文 *227*
四、英文論文 *228*

附錄三 ‖ 語言風格學有待進一步研究的課題——231

一、可以作為碩士論文或期末報告的題目舉例 *231*
二、研究的類型 *232*

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

1

語言風格學之觀念與方法

一、前　言

「語言風格學」是一門新興的學科，它是語言學和文學相結合的產物。換句話說，它是利用語言學的觀念與方法來分析文學作品的一條新途徑。

原本廣義的「語言風格學」包含了一切語言形式的風格，既涵蓋口頭語言，也涵蓋書面語言，既處理文學語言，也處理非文學語言❶，而「風格」也包含了體裁風格（或文體風格）、時代風格、地域風格❷、個人風格諸方面。目前對於語言風格學的探討，多半採狹義的，把關注的焦點放在文學作品的個人風格上。

二、語言風格學和傳統風格研究的關係

傳統的風格研究有幾個特徵：第一，重視綜合的印象，而不是分析性的；第二，重主觀的直覺，認為能客觀的、知覺的描繪出來，往往已脫離了「美」；第三，傾向以高度抽象的形容詞來區分風格；第

四，重視體裁風格。

從曹丕的〈典論〉始，就明顯的具有了上述的特徵。所謂「奏議宜雅，書論宜理，銘誄尚實，詩賦欲麗」正是對四種文體的綜合印象，各用一個形容詞來描述。其後陸機的〈文賦〉、劉勰《文心雕龍・體性》的八體、一直到唐代司空圖《詩品》的二十四品，基本上都沒有脫離這個模式。

司空圖所列舉的二十四種風格中，「自然」、「飄逸」、「豪放」、「典雅」還比較容易理解，「沖淡」、「流動」、「精神」、「形容」就比較難把握了。因為抽象層次愈高❸的形容詞，各人的理解必然會有相當的誤差，也就是「我所謂的『流動』和你所謂的『流動』未必完全吻合」，不像「桌子」、「汽車」這些概念所指內容不會有個人差異。因此，綜合性的、印象性的風格描述，能傳達的訊息量其實是相當有限的❹。

以印象式的方法研究文學，在一個語言學者的觀念裡，會感到不夠精確。凡是遇到不易具體描繪的性質，便用一個「氣」字，或「清／濁」、「陰／陽」等對立的形容詞加以籠統的涵蓋。所謂「文以氣為主、氣之清濁有體，不可力強而致」；所謂「徐幹時有齊氣」、「公幹有逸氣」、「孔融體氣高妙」，皆是此類。論及個人風格時，所謂「應瑒和而不壯，劉楨壯而不密」、劉勰所謂的「阮籍俶儻、班固雅懿、劉楨氣褊、嵇康俊俠」，如果不熟讀他們的作品，恐怕是無法體會的。從宋人的詩話到清代的文學理論都脫不了這個格局。談「神韻」每個人的理解不同，於是翁方綱只好說：「神韻徹上徹下，無所不談。其謂羚羊挂角，無跡可求，其謂鏡花水月，空中之象，亦即此神韻之正旨也。」宣布了傳統風格研究終必走上「鏡花水月」、「空中之象」的地步，成為各說各話，誰都摸不著頭腦。

近世語言風格學的興起，正是針對這樣的現象，企圖把文學說出個所以然來。語言學者運用其豐富的語言分析經驗，以及精確、客觀的分析技術，把探索領域由自然語言轉到文學語言上來。

人類所有的文化現象都是一個符號系統，文學當然也不例外。向來的文學批評、文藝理論、作品賞析、多半從文學思考的角度入手，探索作品的情節、內容、情感、象徵、人物塑造、言外之意、絃外之音、詩的意象、寫作背景、作者生平等等。這是文學符號的「所指」一面，至於「能指」一面，只能觸及詩文格律，用韻、以及修辭學裡所談的部分問題。因為作品是藉語言形式呈現的，如果對語言的本質與結構沒有充分的了解，就很難著手探索這一部分。語言學者正好可以擔負起這一部分責任，參與文學「能指」的研究❺。

完整的文學研究應該是兩面兼顧的。只站在一個方向看問題，絕不能看到全貌，正如我們從地球看月球一樣，永遠有一半是在視線之外的。文學語言本身的研究，是過去所忽略的一環，語言風格學正可以彌補起來。

三、價值判斷與語言分析

文學和語言學在觀念上最大的歧異，是前者重「價值」、後者重「分析」。文學家以其日常治學的角度來看語言分析，往往會產生疑惑，懷疑作品一旦作了語言分析，正如拆散了七寶樓台、玲瓏寶塔、將置「美感」於何地？懷疑你怎樣透過分析去品評作品的好壞優劣？這些疑惑完全是從一個思考面去看問題的結果。也就是以為捨棄「價值」判斷，就沒有什麼可做的了。在文學家的觀念裡，作品材料的分析是機械而刻板的，會使「美感」完全喪失掉。因此，認為這個途徑是沒有意義的。這就是長久以來，文學家和語言學家思考方式上的分歧所在。文學家所關心的，是作品的「價值」問題，語言學家所關心的是「客觀的分析」，事實上，兩者不是不能交會的。作品賞析，固然可以從文字藝術、修辭技巧、篇章結構、布局、前後的呼應諸方面著手——這是傳統文學關注的焦點；除此之外，作為文學作品媒介物——物質基礎的語言，不也是和作品的賞析、作品的認識息息相關嗎？

它應當是對整個作品了解的一部分。黎運漢《漢語風格探索》說❻：

> 文學鑑賞是一種藝術認識。它開始於形象的感知活動，始終離不開形象，但也不能離開理性活動，而僅限於感性認識，只有感性認識和理性活動相結合，才能達到鑑賞的目的。……語言風格學的重要內容之一是研究文學作品的語言，揭示塑造藝術形象的語言規律，描述作家語言風格的獨特風貌，這樣就為文學鑑賞提供了感知活動的鑰匙，和理性認識的依據。

他所謂的「理性認識」正是對作品語言進行客觀的分析。語言風格學總是避免對文學作品下價值判斷，而是「如實地」反映作品語言的面貌。它不品評作品的優，不談「美」的問題，不談「藝術」如何如何，只客觀的描寫作品語言。每個人都有驅遣語言、運用語言的一套方式和習慣，發音的調、措辭的偏好、造句的特色、或有意或無意的，都會表現出個人的風格特徵。受過分析訓練、具有豐富分析經驗的語言學者，對於這些風格特徵，具有敏感的辨識能力、能具體的說出某某作家或某某作品的文學語言「是怎樣的？」如何「構造」起來的？結構規律如何？造語遣詞的特點在哪裡❼？至於作品的好壞，並不是語言風格學想要知道。一般人認為「不好」的作品一樣有其語言風格，同樣可以進行語言風格分析。

一棟建築，我們可以用「美輪美奐」來描述你的綜合印象，或者說它「雄偉壯麗」、「寬敞舒適」、具有「後現代主義風格」等等，這固然有助於人們對這棟建築的了解和認識；另一方面，你也可以談談它的建築材料是預力混凝土，它的房間有二十三個，全高有一二〇英呎，窗子採用多少規格的鋁窗？地基深度多少？用哪一種打樁方式？這也有助於人們了解這棟建築。「文學」正是這棟建築，它一樣可以有兩個迥然不同的觀察視點，一樣可以提供我們對這篇作品了解上所需的訊息。

四、文學語言和自然語言

「自然語言」指我們平常所說的話，它是約定俗成的社會現象。自十九世紀末葉以來，語言學是發展快速，到了二十世紀初，索緒爾開啟了結構主義的新觀念，重視共時的語言研究，於是，語言學成為第一個走上科學化、系統化的人文學科。語言結構的觀念幾乎影響到所有的人文學科，例如文化學、人類學、社會學、心理學、民俗、神話、文學、詩學……等等。一九五七年喬姆斯基又開了「變換律語言學」的新時代，他提出的「深層結構」、「表層結構」分析法更為一切人文學科吸收、模仿。著名的心理學家皮亞傑（Jean Piaget）一九六六年在國際心理學大會上說❽：

> 語言學無論就其理論結構，還是就其精確性而言，都是社會科學中與其他各種學科關係十分密切的最先進學科。

美國語言學家格林柏（J. H. Greenberg）在其〈語言學是一門領先的科學〉一文中指出，語言學在各個時期都被當做其他科學，尤其社會科學的典範❾。因而“Linguistics as a Pilot Science”成了一句經常被引用的名言。

被奉為「結構主義之父」的李維史陀曾說：

> 語言學是社會科學中成就最大的一門科學，語言學中結構主義的興起，對人文學科的意義不下於牛頓定律對物理學的影響。……現在，在哲學、邏輯學、文學、美學、音樂、歷史學、民俗學，甚至建築學、精神病學、數學中都有結構主義的思潮，並都在不斷發展，儘管在語言學中，結構主義已不太時興。❿

霍克思《結構主義與符號學》一書也指出，今日許多結構主義的概念，最先是在語言學中發展成熟的⓫。語言學的嚴密分析、歸納、演繹的方法及處理材料的科學手段和技術，一直為其他學科的學者所仿效，李維史陀在人類學的成就、雅克慎研究詩學的方法，完全得力於語言學。

一百年來，語言學的高度發達和巨大影響力，是和學者對自然語言的分析能力息息相關的。今日語言風格學的興起是把這些累積的豐富分析經驗，由自然語言轉移到文學語言的結果。

什麼是「文學語言」？文學語言能適用從自然語言得來的分析方法嗎？有人強調「詩的語言」具有截然獨立的體系，是詩人心靈的創造物。事實上，即使是變形度最大的詩的語言，仍然從屬於自然語言，受自然語言規律的支配，更不用說其他形式的文學語言了。文學家造語言，只不過放寬了某些自然語言的規律，並不曾否定那套規律，因此，使得文學語言有新穎感、有創造性，但不至於無法意會。我們還能捕捉「詩的意象」，表示賴以傳達的語言，在作者與讀者間仍有共通性，這個共通性就是大家共守的語言規範。余光中在《逍遙遊》這本散文集的後記指出：

> 我嘗試把中國的文字壓縮、搥扁、拉長、磨利，把它拆開又併攏、摺來又疊去，為了試驗它的速度、密度、和彈性。

這裡充分說明了文學語言往往是經過作者的刻意經營，經過扭曲、變形，但是其程度不是無限的，語言的基本規律必然會保存下來。例如洛夫〈初生之黑——石室之死亡〉：

> 你遂閉目雕刻自己的沉默

我們一眼可以看得出來，這是一個詩句，不用於自然語言中。平

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com